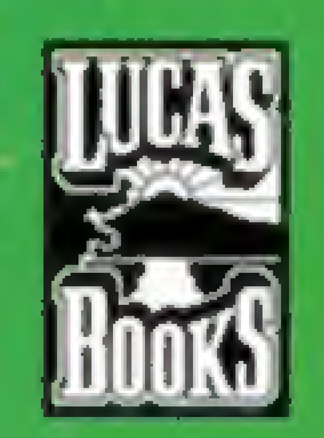
STAR WARS





Beleko & Ironfist



INVASION

RESCATES

DROID FACTORY

EL PRECIO DE LA VICTORIA

STAR WARS®

SCRIPT
TOM TAYLOR

ART
COLIN WILSON

COLORS
WES DZIOBA

LETTERS
MICHAEL HEISLER

COVER ART
JO CHEN

INVASION

RESCATES PARTE 5 DE 6

Para los miembros de la familia Galfridian, la guerra contra los invasores extragalácticos conocidos como los Yuuzhan Vong ha tomado un oscuro giro.

La joven Kaye Galfridian, que ha tomado el manto de líder militar de un desarrapado ejército de resistencia, se ha visto obligada a llevar a sus tropas a una batalla contra la misma gente a la que pretendían salvar: civiles mutados en monstruos por los Modeladores Yuuzhan Vong.

Entre tanto, el hermano de Kaye, Finn, ha llegado a su mundo natal de Artorias demasiado tarde para salvar a su padre de un infiltrado Yuuzhan Vong. Ahora, con Caled Galfridian sucumbiendo ante el veneno alienígena, Finn puede hacer poco más que escuchar las últimas palabras de su padre...



NUEVA ORDEN JEDI [25 AÑOS DESPUÉS DE LA BATALLA DE YAVIN EN ADELANTE]

Mientras comenzaba esta era, Luke Skywalker había unificado la Orden Jedi en un cohesivo grupo de poderosos Caballeros Jedi. Era tiempo de relativa paz, pero la oscuridad se cernía sobre el horizonte. Ahora, los descendientes de Skywalker se enfrentan a nuevas y renacientes amenazas para la galaxia y para el equilibrio de la Fuerza.

Los acontecimientos narrados en esta historia tienen lugar aproximadamente veinticinco años después de la Batalla de Yavin.

PUBLISHER MIKE RICHARDSON ASSISTANT EDITOR FREDDYE LINS
EDITOR RANDY STRADLEY DESIGNER SCOTT COOK

*TRADUCIDO por Beleko y Ironfist;
MAQUETADO por Ironfist.*

DROID FACTORY. FI

http:// foroimperial2.mforos.com




UNA FAMILIA DIVIDIDA.
EN EL PLANETA DIBROOK, UNA MADRE SOPORTA UNA PESADA CARGA, DOLOROSAMENTE ATADA A UNA TECNOLOGÍA ALIENÍGENA.
EN EL MISMO INHABITABLE PLANETA, UNA HIJA LIDERA UNA FUERZA DE RESCATE CONTRA UNA OPOSICIÓN FIERA E IMPLACABLE.
MIENTRAS, EN SU PLANETA NATAL DE ARTORIAS, UN PADRE DICE ADIÓS A UN HIJO.



FINN, NO ERES EL CHICO MÁS NORMAL DE LA GALAXIA, PERO NO ERES UN BICHO RARO.
¿NO HAS OÍDO LO QUE ACABO DE DECIR?
HAY ALGO DENTRO DE MÍ. ¡PUEDO SENTIR A LOS YUUZHAN VONG!
NO VOY A APARENTAR ENTENDER LO QUE SIENTES, PERO SER CAPAZ DE HACER ALGO QUE LOS DEMÁS NO PUEDEN HACER NO ES ALGO DE LO QUE ESTAR AVERGONZADO.
SUENA COMO UN DON.
¿PUEDES TRAER A PROWL Y QUITARTE LAS GAFAS? QUERRÍA GRABAR UN MENSAJE.
PROWL, ENTRA.
¿PODRÍA USAR ESTE "DON" PARA CONTINUAR LO QUE TÚ COMENZASTE?
¿CREES QUE PUEDES QUEDARTE AQUÍ Y UTILIZAR ESA HABILIDAD PARA LUCHAR CONTRA LOS YUUZHAN VONG?
NO. SERÍAS COMO UNA ROCA CONTRA EL MAR; SÉ QUE LUCHARÍAS BIEN, PERO CON EL TIEMPO TE GASTARÍAS.
Y COMBATIRLOS... NO CAMBIARÁ LO QUE HA PASADO.
LAMENTO NO HABER LLEGADO AQUÍ A TIEMPO. INTENTÉ...
HAS VENIDO. ESTOY AGRADECIDO DE HABER PODIDO VERTE. HE PODIDO VER EL BUEN HOMBRE EN EL QUE TE ESTÁS CONVIRTIENDO.
HE PODIDO VER UN ATISBO DE LO QUE LLEGARÁS A SER...


...Y HE PODIDO VER A ESA CHICA CON LA QUE ANDAS.
ES LA HIJA DE HAN SOLO.
HMMM. LUCHAR CONTRA LOS YUUZHAN VONG ES MENOS PELIGROSO.
NO TENGAS MIEDO DE LO QUE HAY DENTRO DE TI. SÉ QUE ESTÁ AHÍ POR UNA RAZÓN. SÉ QUE LO USARÁS PARA EL BIEN.
PERO NO AHORA. NI AQUÍ.
TOMA AL RESTO DE NUESTRA GENTE. ABANDONA ARTORIAS, HIJO. PROMÉTEMELO.
PADRE, ES NUESTRO MUNDO...
VEN AQUÍ.
HAY COSAS MÁS IMPORTANTES QUE UN PLANETA, FINN.



EMPIEZA A GRABAR, PROWL.
NINA, LO LAMENTO...
"...LAMENTO NO ESTAR AHÍ CONTIGO."
SIN AVISO ALGUNO, UN VILLIP EN EL PUENTE SE TRANSFORMA EN EL ROSTRO DE UN FIERO GUERRERO YUUZHAN VONG.
<MI NOMBRE ES COMANDANTE TSALOK. ¿ME ENTIENDES?>
SÍ.
<TIENES EL TSAM D'AH. TIENES NUESTRA NAVE...>
TÚ TIENES A NUESTRA GENTE.
<¿QUIÉN ERES?>
SOY NINA GALFRIDIAN.
<¿GALFRIDIAN...?>


PRONTO, NUESTRO EJÉRCITO HABRÁ SUPERADO A LAS POBRES ALMAS A LAS QUE HAS OBLIGADO A COMBATIRNOS, TSALOK.
PRONTO TOMAREMOS TU INSTALACIÓN.
<SÍ. NO ESTAREMOS ALLÍ.>
¿OBLIGÁIS A OTROS A LUCHAR POR VOSOTROS Y HUIS? PENSABA QUE ERAIS GUERREROS, NO COBARDES.
<NO SOY NINGÚN COBARDE, GALFRIDIAN, NI SOY ESTÚPIDO. SOY UN GUERRERO, PERO TENGO OTRA BATALLA PENDIENTE.>
<¿CONOCES A ESTE HOMBRE?>
QUÉ... ¿¿FINN??
¿CÓMO HAS...?
<NOS MARCHAMOS. VEN Y RECOGE A LOS TUYOS.>
¿LE TENÉIS? ¡CONTÉSTAME!
<TAL VEZ QUIERAS DARTE PRISA.>
¡NO TOQUES A MI HIJO!


<¿CÓMO ES QUE UNA DÉBIL HUMANA ES CAPAZ DE CONTROLAR EL TSAM P'AH?>
<NO LO SÉ.>
<PARECE QUE PODRÍA HABER MÁS DE UN GALFRIDIAN QUE ME PUEDA SER DE INTERÉS.>
<¿QUIÉN ES EL CHICO AL QUE BUSCAS?>
<ES MÍO. ES TODO LO QUE NECESITAS SABER.>
<¿ESTÁ EL YAMMOSK PREPARADO PARA SER TRANSPORTADO?>
<CASI.>
<ESTE JEEDAI Y EL YAMMOSK DEBEN SER TRASLADADOS AHORA, Y TE QUIERO A TI A SALVO EN MI NAVE DE INMEDIATO.>
<PERDÓNEME, COMANDANTE TSALOK. EL CAUDILLO TSAVONG LAH HA HECHO CONTACTO. HA OÍDO QUE HA ABANDONADO SU PUESTO EN RYCHEL Y DESEA SABER POR QUÉ. TAMBIÉN HA OÍDO QUE EL TSAM P'AH ESTÁ AQUÍ Y DESEA SABER QUÉ ESTÁIS HACIENDO PARA RETOMAR NUESTRA NAVE DE ESCLAVOS.>
<DEBE TENER UN OÍDO EXCELENTE PARA OÍRLO DE TAN LEJOS.>
<YO NO...>
<DÉJANOS, VERSTON.>


<ALGUNO DE TUS MODELADORES ESTÁ INFORMANDO DIRECTAMENTE A TSAVONG LAH...>
<¡IMPOSIBLE!>
<ME DARÁS LOS NOMBRES DE TODOS LOS MODELADORES EN LOS QUE NO CONFÍAS IMPLÍCITAMENTE.>
<EMPEZANDO POR EL QUE ENVIÓ EL MENSAJE AL CAUDILLO TSAVONG LAH. SE UNIRÁN A LA LUCHA AFUERA.>
<¡TSALOK!>
<¡ME DARÁS LOS NOMBRES, NAGME!>
<SI TSAVONG LAH DESCUBRE LO QUE HAS ESTADO HACIENDO AQUÍ, PERDEREMOS NUESTRAS VIDAS.>

LUCHAN CONTRA LOS MODELADOS, CRIATURAS HORRIBLEMENTE **DESFIGURADAS** Y **RETORCIDAS** QUE ALGÚN DÍA FUERON SERES PACÍFICOS. NO CONTROLAN SUS PROPIAS ACCIONES.

ESTÁN BAJO EL CONTROL DE LOS YUUZHAN VONG.

QUIERO QUE MANTENGÁIS ESTA POSICIÓN Y QUE AUMENTÉIS EL PERÍMETRO. SEGUID DISPARANDO. HACEDLES RETROCEDER.

SU MAJESTAD, ESTAMOS RECIBIENDO INFORMES DE QUE ALGUNAS DE LAS FUERZAS DE VUESTRA NAVE DE REFUGIADOS HAN DEJADO LAS ARMAS Y SE RETIRAN.

EL VERDADERO HORROR DE ESTO ESTÁ A PUNTO DE HACERSE VISIBLE.

¿POR QUÉ SE RETIRAN LAS FUERZAS DE EL CORAZÓN? TENEMOS EL CONTROL.

LOS SERES CONTRA LOS QUE LUCHAMOS FUERON TOMADOS DE LOS MISMOS PLANETAS QUE VUES-TROS SOLDADOS.

OH NO...


". .LOS CONOCEN."
¿FELICIA?
¡FELICIA!
CRE... CREÍA QUE TE HABÍA PERDIDO.
SCREEEEE!!!


<EL ENEMIGO ESTÁ A NUESTRAS PUERTAS. NOS HAN RODEADO Y PRONTO ABRIRÁN BRECHA EN EL DAMUTEK.>
<EL YAMMOSK DEBE SOBREVIVIR. EL TRABAJO QUE HABÉIS HECHO AQUÍ DEBE SOBREVIVIR.>
<PERO VOSOTROS HABÉIS RESULTADO SER PRESCINDIBLES.>
<LUCHARÉIS.>
<¿LUCHAR? ¿QUÉ DIRÍA EL CAUDILLO AL RESPECTO? SOMOS MODELADORES. NO PUEDES PEDIRNOS QUE...>
<EL COMANDANTE TSALOK HA DADO UNA ORDEN.>
<VUESTRO SACRIFICIO AYUDARÁ A LA SUPERVIVENCIA DE UN IMPORTANTE TRABAJO. SOIS MODELADORES PERO TAMBIÉN SOIS YUUZHAN VONG.>
<ZAKAR, LLÉVALOS A LA ENTRADA PRINCIPAL.>
<¿DEBO UNIRME A ELLOS EN LA LUCHA, COMANDANTE?>
<NO. NO ES MI VOLUNTAD QUE MUERAS HOY.>

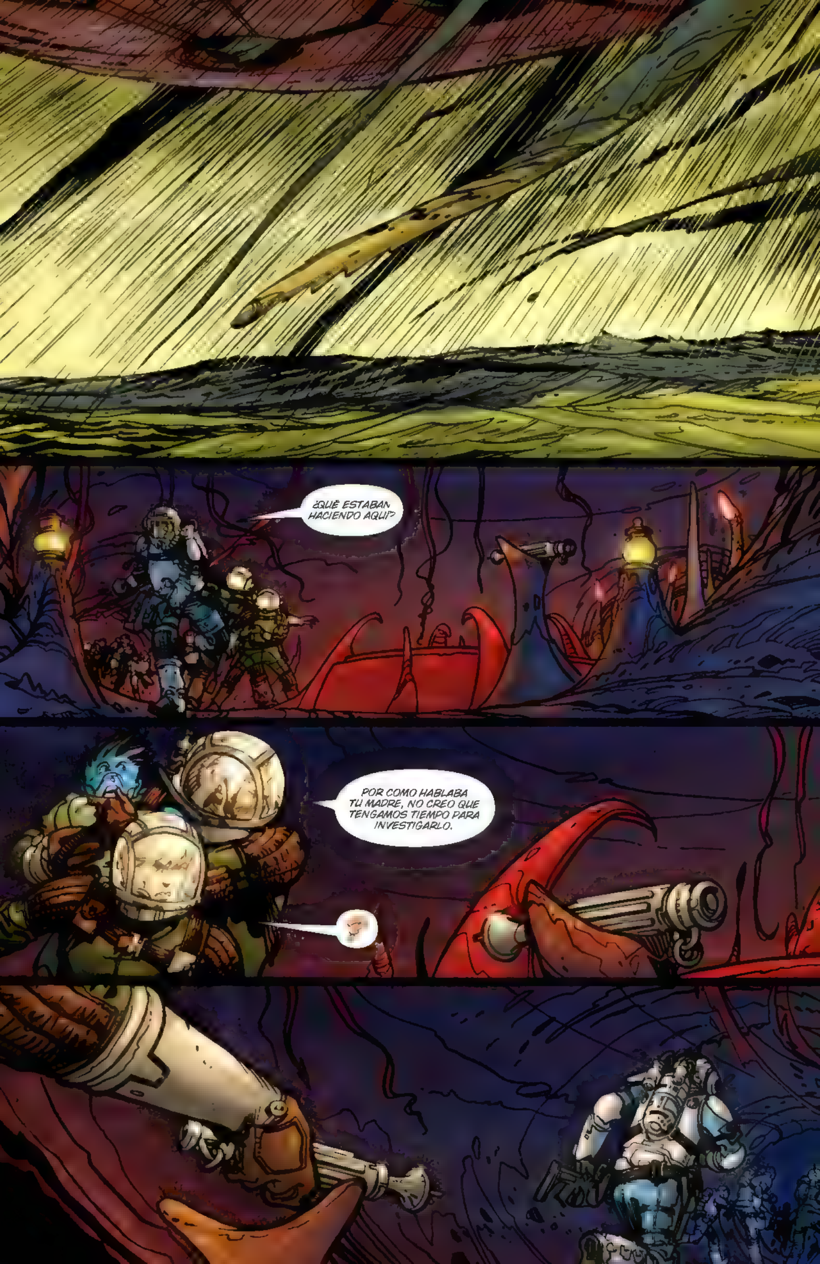

¡PRINCESA! ¡LA INSTALACIÓN SE ABRE!
¡SOLDADOS, ESTAD LISTOS PARA TOMAR LA ENTRADA!
¿QUÉ SON ESOS?
NO IMPORTA. ¡FUEGO!


<EL YAMMOSK Y LOS JEDI ESTÁN A BORDO DE LA NAVE. ESTAMOS PREPARADOS.>
<MIRA CÓMO MATAN TUS MODELADORES, NAGME. MORIRÁN POR YUN-YUUZHAN PERO SE LLEVARÁN A MUCHOS CON ELLOS.>
<INCLUSO NUESTROS CIENTÍFICOS ESTÁN MÁS A LA ALTURA QUE CUALQUIERA DE LOS GUERREROS ENEMIGOS.>
<NO ESTOY TAN SEGURA...>
<"...ESA PEQUEÑA PARECE ESTAR A LA ALTURA.">
¡AGHHHHHH!
<SE ACABÓ. ES HORA DE IRNOS.>
<¿QUÉ HAY DE NUESTROS PRISIONEROS? TENEMOS QUE LLEVARNOS A ALGUNOS.>
<NO. LO ÚNICO QUE HARÍAN SERÍA RETRASARNOS. PERO SERÍA IMPRUDENTE DARLES LA ESPALDA, HABIÉNDOLES DADO RAZONES PARA ODIARNOS. LOS UTILIZAREMOS PARA ENVIARLES UN MENSAJE A ESOS "RESCATADORES".>


ESE ERA EL ÚLTIMO DE LOS YUUZHAN VONG. Y LOS MUTADOS HAN DEJADO DE ATACAR. ES COMO SI SE HUBIERAN APAGADO.
¡FY'Y ROOG! FY'Y ROO...
SEA LO QUE SEA LO QUE LOS ESTÉ CONTROLANDO TIENE QUE ESTAR YÉNDOSE CON ESA NAVE.
¡AL INTERIOR DE LA INSTALACIÓN! ESPEREMOS QUE AÚN QUEDE ALGUIEN A QUIEN SALVAR
TRÁEME UNAS MÁSCARAS PARA RESPIRAR. ¡ABRE PASO!
¡ESPERA ¡MIRA!


HSSSSSSSSS
¡¡AGHHHHKKK!!
¡NO!
ÁBRELO.
¡¡ÁBRELO!!
¡¡NGHHHHHHH!!
NINA, SÉ
CUÁNTO TE HAN
HERIDO...


"...SÉ EL DOLOR QUE HAS SOPORTADO."
MAMÁ. ¡ESTÁN TORTURÁNDOLOS! CREO QUE ESTÁN MATANDO A LOS PRISIONEROS.
MUÉSTRAMELO
¡AGHHHHH!
SAL DE AHÍ, KAYE. RETIRA A TUS TROPAS.
¿QUÉ?
¡AHORA!
ESTARÁ A SALVO.


¿QUÉ ESTABAN HACIENDO AQUÍ?
POR COMO HABLABA TU MADRE, NO CREO QUE TENGAMOS TIEMPO PARA INVESTIGARLO.


MAMÁ, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
VOLVED A LA CRESTA. ¡¡ATRÁS!!
SÉ...


"SÉ CUÁNTA *IRA* TIENES EN TU INTERIOR."


"SÉ, A PESAR DE TU SECRETO, QUE ERES CAPAZ DE SER MUY COMPASIVA."
"PERO SÉ QUE TIENES SECRETOS. NUNCA TE LOS HE SACADO. PERO SIEMPRE HE SABIDO..."
"...QUE ERES MÁS DE LO QUE FINGES SER."
MAMÁ. ¡ALTO! ¡SON PERSONAS!
"SÉ QUE AMAS A NUESTROS HIJOS."
"JAMÁS LES HE CONTADO NADA DE MIS SOSPECHAS. TÚ SE LO CONTARÁS CUANDO ESTÉS PREPARADA."
¡¡MAMÁ!!
"CUIDA DE ELLOS."
"NO LES OCULTES LA VERDAD."
"SÉ LO QUE ERES, Y TE QUIERO DE TODAS FORMAS."


"NUESTROS HIJOS TE NECESITARÁN."
¿PAPÁ? ¡NO!
POR FAVOR, PAPÁ.
¿QUÉ SUCEDE?
¿TE HAN DADO?


PAPÁ...
POR FAVOR...
"GRACIAS, NINA. EL DÍA QUE TE SALVÉ..."
POR FAVOR...
"...TÚ ME RESCATASTE."
próximo:
CONSECUENCIAS

STAR WARS: INVASION

FRONTLINES

STAR WARS: INVASION
C/O DARK HORSE COMICS
10956 SE MAIN STREET
MILWAUKIE, OR 97222
STARWARS@DARKHORSE.COM
WWW.DARKHORSE.COM/BOARDS/INDEX.PHP

Nice work by Tom and Colin on *Invasion: Rescues* issue #2. Finn's struggle to land on his home planet was certainly action packed. He seems to embrace his role as a Jedi apprentice more and more; otherwise he would've hardly come up with the crazy plan to run around on the exterior of a ship that is in full flight, while at the same time hacking at creatures whose mandibles could devour him instantly.

Will we see more of the Yuuzhan Vong and their culture in future issues? So far, they've mostly looked angry whenever they appeared (I guess it's what they do). I would love to see a more detailed portrayal of them in the future, maybe even an issue giving us their point of view.

The ending of *Invasion: Rescues* #3 was quite the shocker. I hope that this is not the end for Finn's dad. After all the trouble Finn went through to get back to his home planet, it would be a shame if he had just returned in time to see his father die.

I also wonder how Kaye's army will fare against the Yuuzhan Vong. She's really growing into her role as leader and seems intent on saving as many lives as possible—even those of shaped prisoners. It might turn out to be a harsh lesson for her when she realizes that not everyone can be saved.

Colin Wilson's gritty artwork again provided a fitting backdrop for this conflict-filled era. Only his interpretation of Jaina and Jacen on the final page didn't really click with me. That the two have to stop Dulac from doing further harm is understandable, but they look like two maniacs excitedly hacking another being to pieces. A bit too much for my taste. Aside from that, great work, especially the rainy scenes on Dibrook.

Lars Meyer
Germany

You nailed it with your observation that not everyone can be saved, Lars. As you can see from the events in this issue, this is something Nina Galfridian already knows, but it may be a hard lesson for her daughter (or, more correctly, stepdaughter*) Kaye to swallow. As with any "true" story about war, all of those involved must learn to deal with loss—and the fact that even the victories come at a high cost.*

*I guess we'll have to disagree about the panel in which Jaina and Jacen cut down Dulac. In a medium where we deal with frozen moments in time, I admit it's possible to look at a panel like that (*Invasion: Rescues *#3, story page 22, panel 1) and "read" it as you did. But I always saw it (and I believe Tom and Colin always intended it) as the twins each striking once (but simultaneously) at the bad guy before he can make another attack. Not so much "hacking" as simply putting their lightsabers to use.*

I like the series, but I think it is just hard for some people to get into this era because it doesn't really feel like *Star Wars* to them. I liked the New Jedi Order novel series, but a friend of mine had to talk me into reading it, and I didn't start it until about the time *The Final Prophecy* came out; but after I got into it, I loved it. It's an important era, especially with the events that take place in *Star by Star* and *Traitor*—two of my favorite *Star Wars* novels to date—which I think every EU fan should take the time to read.

I think the creative team is doing a good job of capturing the feel of this era and I never get tired of seeing Yuuzhan Vong tech. That being said, I'm not sure how I feel about the characters yet. Kaye is proving to be quite the leader, whereas Finn, to me, doesn't really seem to be learning the ways of the Jedi. I think the small amount of training he has had isn't enough to curb the attachment to his parents.

The art is great as well, especially seeing all the Vong-formed beings in issue #3. I loved the last three pages! When I saw that plaeryin bol open up, I thought Dulac might be a certain mischievous character from the NJO series and *Crimson Empire II*, but then we see him get diced up by the twins on the next page.

Keep it up! I can't wait to see more.

Casey Westrope

I agree with all you've said, Casey. And your point about Finn not having enough Jedi training yet to overcome his emotions and attachments is one to bear in mind as events continue to unfold. Also, like Luke Skywalker, Finn is getting a very late start on his training. How that will affect his abilities, his standing as a Jedi, and his eventual knighthood (if he survives that long!) is yet to be seen.

Next, everyone deals with the death of King Caled, and something very weird happens to Finn!

Randy Stradley
editor

NEXT FOR *INVASION*:



INVASION: RESCUES #6
ON SALE DECEMBER 1, 2010


A
GREEN JEDI
SCAN
DCP
LIKE IT?
BUY IT!